

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 55 (1947)

Heft: 16

Vereinsnachrichten: Berichte = Rapports

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wer hilft?

39. Ein junger ungarischer Student, der seine ganze Familie im Kriege verloren hat, bittet von Herzen um Kleider und Schuhe, damit er weiter studieren und einmal Arzt werden kann. Er ist 183 cm gross. Wer könnte ihm etwas schicken?
40. Ein schwer kriegsversehrter deutscher Vater, der infolge seiner Verletzungen nicht mehr arbeiten kann, fleht um Hilfe für seine drei kleinen Kinder, welche seit Monaten immer hungrig sind. Wer möchte sich dieser Familie etwas annehmen?
41. Wer könnte einer 26jährigen österreichischen Kriegswitwe zu einem Erholungsaufenthalt verhelfen? Sie sollte weiter für ein kleines Kindchen sorgen können, ist aber infolge schwerer Krankheit sehr schwach und müsste ein wenig aufgefüttert werden. Oder wer könnte ihr wenigstens etwas an Stärkungsmitteln schicken?

Die Kanzlei des Schweizerischen Roten Kreuzes, Taubenstrasse 8, in Bern, nimmt mit grosser Dankbarkeit alle Gaben entgegen und vermittelt gerne Adressen hilfsbedürftiger Mitmenschen.

Auch die Einrichtung und Unterhaltung einer ausgiebigen unterirdischen Strassenkanalisation wird als notwendig bezeichnet, wobei für ausreichende Breite und genügendes Gefälle zu sorgen sei. Diese letztere Bemerkung zeigt den praktischen Sinn Franks, denn bei der Einrichtung der allgemeinen Kanalisation im 19. Jahrhundert spielte die Frage der Beseitigung der Abfallstoffe durch genügend schnell fliessendes Wasser eine grosse Rolle in der Kontroverse, die sich vielerorts um diese städtehygienische Neuerung entspann.

Nach längeren Ausführungen über andere Massnahmen, die zu treffen seien, um die hygienischen Zustände in den Städten zu verbessern, behandelt Frank die notwendigen Reformen in den einzelnen Häusern. Als wesentlich sei hier die «Bestellung der Abtritte» herausgegriffen, denn dieses Problem gab ja im folgenden Jahrhundert den Anlass zu den wichtigsten Errungenschaften der Städtehygiene. Längst ehe man die Erreger der Cholera und anderer Seuchen kannte, hatte die Erfahrung gelehrt, welche Gefahr die Verseuchung des Stadtbodens und des Grundwassers, das die Brunnen speiste, für Leben und Gesundheit der Bürger bedeutete.

Frank stellt fest, dass viele Häuser in den Städten überhaupt keine Abtritte hätten, wo sie aber vorhanden seien, sei die Anlage völlig unzulänglich. Im ersten Falle bediene man sich irgendwelcher Behältnisse, die sehr selten gereinigt würden und deren Inhalt man dann in einen engen Hof oder gar auf die Gasse leere. Wo Abtritte vorhanden seien, werde der Unrat meist durch einen hölzernen Kanal an der Aussenseite des Hauses auf den Mist geführt. Das habe zur Folge, dass die ganze Hauswand und die Luft in weitem Umkreis verpestet würden. Nach Ermahnungen zur Reinlichkeit stellt Frank schliesslich fest, dass der einzelne Bürger dem Uebel nicht steuern könne, und dass die grossen Städte ein Kanalisationssystem nach dem Beispiel der Römer bauen müssten.

Sein «System einer allgemeinen medizinischen Polizei» brachte Frank Ruhm und Aemter ein. Zu einer praktischen Auswirkung seiner hygienischen Lehren kam es jedoch zunächst nicht. Sein Werk fand zwar die Anerkennung weitblickender Aerzte, die Obrigkeiten jedoch, für die es in erster Linie bestimmt war und die allein die darin enthaltenen Forderungen verwirklichen konnten, nahmen wenig Notiz davon. Franks Verdienst wird dadurch nicht geschmälert. Er hat alle Fragen der Hygiene formuliert und in ein System gebracht, hat die bestehenden Zustände bis in alle Einzelheiten und mit grosser Sachkenntnis beschrieben, wo es nötig war, nicht nur Verbesserungen gefordert, sondern auch Wege gewiesen.

Auf dem Gebiete der Wohnhygiene mussten noch Jahrzehnte vergehen, ehe Franks wichtigste Forderungen verwirklicht wurden. Wieder waren es schwere Epidemien, diesmal die Cholera, deren Schrecken die Behörden und Aerzte aufrüttelten und endlich zu einem dauernden Kampf für die Volksgesundheit führten. Die Bewegung begann in England, das lange Zeit in hygienischen Fragen die Führung hatte, und griff sehr bald auf den europäischen Kontinent über.



FLAWA SCHWEIZER VERBANDSTOFF UND WATTEFABRIKEN A.G. FLAWIL

Das gewaltige Anwachsen der Städte durch die Entwicklung der Industrie liess ihre Sanierung notwendiger als je erscheinen. Die neu-geschaffenen und richtig ausgewerteten medizinischen Statistiken warfen ein so grelles Licht auf die Verheerungen, die Epidemien unter der ärmeren Bevölkerung der Großstädte anrichteten, dass nunmehr Behörden, Mediziner, erfahrene Ingenieure und Chemiker den gemeinsamen Kampf um die Besserung der hygienischen Verhältnisse in den Städten aufnahmen. Max von Pettenkofer (1818—1901), der die moderne Laboratoriumshygiene begründete, fand in König Ludwig II. von Bayern einen verständnisvollen Förderer, der im Jahre 1865 an der Münchener Universität das erste Institut für wissenschaftliche Hygiene ins Leben rief. Institute ähnlicher Art wurden bald in allen Ländern eröffnet, und die Gesundheitswissenschaft, von der Medizin und Biologie unterstützt, übte massgebenden Einfluss auf die hygienischen Gesetzgebungen aus, durch die die meisten Kulturstaaten den Nachteilen und Gefahren zu begegnen suchten, welche aus den Zusammenballungen grosser Menschenmassen auf dem engen Siedlungsraum der Großstädte entstehen. Leider wurde gerade zu der Zeit, da die Gesundheitswissenschaft ihre ersten grossen Erfolge zu verzeichnen hatte, durch Bodenspekulation der Baugrund so verteuert, dass das Mietskasernenunwesen, das heisst der Bau vielstöckiger Häuser mit engen Hinterhöfen und einer Vielzahl von engen, unzweckmässig gebauten Wohnungen, fast allen Erweiterungen der Großstädte des 19. Jahrhunderts das Gepräge gab. Der Schaden dieser verderblichen Baupolitik wirkt sich noch heute in den meisten grösseren Städten aus; es ist erwiesen, dass die Gesundheitsgefährdung in diesen Mietskasernenvierteln viel grösser ist als in lockerer gebauten Stadtteilen. Erst in jüngster Zeit hat man aus diesen schlimmen Erfahrungen die Folgerungen gezogen. Heute zeigt sich bei Stadterweiterungen und Stadtsanierungen das Bestreben, durch sogenannte Trabantenstädte und Stadtrand-siedlungen mit breiten Strassen und grossen Grünflächen, mit mässig hohen Häusern, die hygienisch einwandfrei gebaut sind, die Nachteile der Riesensiedlung so zu vermindern, dass gesundheitliche Schädigungen für die Bevölkerung nicht entstehen können.

(Aus der «Ciba-Zeitschrift».)

Berichte - Rapports

Illnau. Die am 22. März in Ottikon stattgefundene Generalversammlung wurde von 23 Mitgliedern besucht. Das Protokoll der letzten Generalversammlung, der Jahresbericht und die Jahresrechnung wurden einstimmig genehmigt. Im Vorstand lag der Rücktritt unseres Hilfslehrers und Beisitzers W. Keller, Pfr., vor. An seine Stelle wurde als Beisitzer Werner Schmid gewählt. Die übrigen Vorstandsmitglieder und Rechnungsrevisoren wurden einstimmig für ein weiteres Jahr bestätigt. Unsere Materialverwalterin, Frau Merz, wurde zum Ehrenmitglied ernannt und ihr für all die treue Arbeit durch viele Jahre hindurch herzlich gedankt. Als Andenken erhielt sie eine Plakette. Möge Frau Merz noch lange in unsern Reihen aktiv mit-helfen. 14 Mitglieder erhielten für fleissigen Uebungsbesuch ein kleines Geschenk. Einstimmig wurde beschlossen, eine Patenschaft à 60 Fr. für eine Notzimmereinrichtung zu übernehmen. Auch wurde der Kredit von 80 Fr. bewilligt zur Anschaffung einer neuen Postenkiste für Effretikon. Die Hilfslehrerin ermunterte die Mitglieder, im neuen Vereinsjahr wieder fleissig die Uebungen zu besuchen und die uns wartenden Aufgaben freudig zu erfüllen, wie Postenstehen und Beteiligung bei Abzeichenverkäufen.

Samariter-Hilfslehrerverband der Kantone St. Gallen und Appenzell. Hauptversammlung der Hilfslehrer- und Präsidentenkonferenz vom 16. März in Heiden. An historisch denkwürdiger Stätte unserer Samaritergeschichte konnte der Präsident, W. Stähelin, St. Gallen, unter 85 Anwesenden die Ehrenmitglieder, sowie vom Zentralvorstand Frau Ueberschlag-Frey, und in späterer Stunde auch Verbandssekretär Hunziker begrüessen. Markante Einführungsworte liessen die üblichen Traktanden in rascher Reihe folgen. Das verflossene Jahr streifend, sieht W. Stähelin im Präsidentenbericht auch klare Aufgaben für die Zukunft. Er mahnt uns, Müdigkeit zu überwinden. Bereits sein bedeutet für uns alles! E. Blöchliger, Revisoren-berichterstatte, wies auf die stark vermehrten Auslagen hin und mahnte zu Sparmassnahmen. Doch sei dazu erwähnt, dass die für 1946 fast vollständig neue Kommission und das Ausscheiden verschiedener Kommissionsmitglieder im Laufe des Jahres die Verbandsarbeit sehr erschwerten und demzufolge ein Lehrgeld eingerechnet werden darf. Der neue Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: W. Stähelin, R. Rohrer, P. Degen, Frl. Spirig. Neu: Frau Bruderer, Bühler; Frl. Frey, Marbach; E. Blöchliger, Kaltbrunn; Revisoren: Frl. Ruckstuhl, St. Gallen; Frl. Bleiker, Ebnat. Der zum vorherigen Studium zugestellte Statutenentwurf wurde gemeinsam besprochen.

(Fortsetzung Seite 126)

Fundbureau nicht abgeholter Betrag, Fr. 5.—; Frau A. R. in T., aus Dankbarkeit für die Leistungen unserer Unfallversicherung Fr. 100.—; Frl. E. B. in Z. Fr. 10.—; Dr. G. Sch. in W. Fr. 50.—.

Verzicht auf Reisespesen — Renonciation aux frais de voyage: A. A. in A.-Z. Fr. 5.10; F. W. in Sp. Fr. 1.10; A. P. in B. Fr. 8.85; Frau F. G. in F. Fr. 2.20; H. S. in O. Fr. —.90; G. I. in B. Fr. 2.50; O. K. in W. Fr. 1.50; E. G. in F.-Ue. Fr. —.50; J. R. in D. Fr. 1.35; Frau H. Sch. in G.-O. Fr. 1.— + Fr. 1.—; Frau R. H. in Z. Fr. 1.10; G. I. in B. Fr. 2.50 + Fr. 2.50.

Die uns zugekommenen freiwilligen Beiträge für das Jahr 1946 betrugen Fr. 2308.43. Gewiss ein erfreuliches Ergebnis. Jede auch kleine Gabe hilft mit, eine stattliche Summe zu erreichen, die es uns ermöglicht, in einzelnen Fällen unsere Unterstützungsbeiträge an unverschuldet in Not geratene Samariter zu erhöhen.

Letztes Jahr wurden in 74 Fällen Unterstützungen im Gesamtbetrag von Fr. 13 150.— ausgerichtet. Vermögen Sie, liebe Leser, zu ahnen, was dies bedeutet? Können Sie sich vorstellen, welche Freude und Erleichterung von Sorgen unsere Beiträge in jedem einzelnen Falle bewirkt haben? Gewöhnlich mit Tränen in den Augen werden diese Unterstützungsbeiträge aus der Hand des Sektionspräsidenten entgegengenommen. Rührend sind die Dankbriefe, die uns zugehen. Darum, verehrte Leser, vergessen Sie nicht unsere Samariterfreunde

in der Not. Spenden für dieses wahre Werk der Solidarität sind uns stets willkommen und seien zum voraus herzlich verdankt. Die Einzahlungen erbitten wir auf unser Postcheckkonto Vb 169 mit dem Vermerk «Für die Hilfskasse».

Les dons volontaires qui nous sont parvenus en 1946 ont atteint la somme de fr. 2308.43. Certainement un beau résultat. Tous les dons, même les plus petits, contribuent à arriver à une somme rondelette qui nous permet, dans certains cas, d'augmenter les subsides que nous pouvons accorder à des samaritains tombés dans la gêne sans qu'il y ait de leur faute.

L'année passée nous avons versé dans 74 cas des subsides de la somme totale de fr. 13.150.—. Pouvez-vous, chers lecteurs, vous figurer ce que cela signifie? Pouvez-vous vous imaginer quelle joie et quel soulagement nos subsides peuvent procurer? C'est souvent les larmes aux yeux que ces subventions sont reçues de la main du président de la section. Les lettres de remerciement touchantes qui nous parviennent en sont la preuve. C'est pourquoi, chers lecteurs, n'oubliez pas nos samaritains dans la détresse. Nous acceptons toujours volontiers et avec beaucoup de remerciements des dons pour cette belle œuvre de solidarité. Les versements pourront se faire à notre compte de chèques postaux Vb 169 avec la mention «En faveur de la Caisse de secours».

und von R. Rohrer, Ebnat, erläutert. Das Arbeitsprogramm 1947 lautet: 1. Gemeinsame Übung 4. Mai. Rhetorik und Vortrag. Leitung Verbandssekretär Hunziker. 2. Offizielle, eintägige Übung des SSB. Knotenlehre. 3. Schneeübung mit Winterimprovisationen. Evtl. wird eine vierte Übung eingeschaltet. Tagungsort 1948: Kirchberg. Der Jahresbeitrag wird auf gleicher Höhe belassen. Frl. Wild, St. Gallen, wirbt für die Idee eines Samariterhauses für kranke oder invalide Kinder im Pestalozzidorf Trogen. Ebenso schnell, wie die Begeisterung aufflammte wollte, wurde sie gedämpft durch sprechende Zahlen. Jos. Bolt, Wil, wurde seine 25jährige Hilfslehrertätigkeit und seine 23jährige Tätigkeit im selben Verein dankend anerkannt. E. Hunziker orientierte in seinen vertrauten Worten über die vorliegenden Geschäfte an der Delegiertenversammlung in Basel, davon erwähnte er die Erhöhung der Beiträge für die Unfallversicherung und die Samariterwoche mit einem Verbandpatronen-Verkauf. Dank allen denen, die bisher und weiterhin mithelfen zur Weiterbildung der Hilfslehrer. E. N.

Kantonalverband aargauischer Samaritervereine. Auf Sonntag, 23. März, hatte der Kantonalvorstand seine Hilfslehrerinnen und Hilfslehrer zu einer Tagung nach Aarau eingeladen. Von den Eingeladenen waren 92 dem Rufe gefolgt. Es ist sehr bedauerlich, dass fast nochmals so viele trotz der interessanten und wichtigen Vorträge mit Abwesenheit glänzten. An diese letztern lassen wir den warmen Appell ergehen, der Samaritersache zuliebe, die mit dem Hilfslehrer steht oder fällt, ein andermal doch mitzumachen. Punkt 9.20 Uhr eröffnete unser Kantonalpräsident die Tagung und übergab dem Tagesreferenten, Dr. Stauffer, Aarau, das Wort. In einem anderthalbstündigen Vortrag sprach er über Hautkrankheiten. Ausgehend vom Bau der Haut und deren Funktionen für die menschliche Gesundheit, zeigte er uns, wie kompliziert die Hautkrankheiten und eines der schwierigsten Gebiete der Medizin sind. Er sprach über die verschiedenartigsten Ekzeme, Hautinfektionen, Pilzkrankheiten, Flechten, Krätze, Lupus usw. In vielen Bildern zeigte uns Dr. Stauffer nachher die meisten der besprochenen Hautkrankheiten. Man war erstaunt, wie viele und verschiedenartig auftretende Hautkrankheiten es gibt, die nur ein erfahrener Arzt nach langem Studium unterscheiden kann. Ein zweiter, nicht minder interessanter Vortrag über die Geschlechtskrankheiten folgte. Er wurde ebenso anschaulich und verständlich von Dr. Stauffer den Anwesenden dargeboten. Er liess uns einen Blick tun, wie diese furchtbare Geißel die Menschheit heimsuchen kann. Der Verlauf der Krankheit bei Frau und Mann wurde einzeln durchbesprochen. Es griff einem tief im Innersten an, wenn man hören und nachher im Bilde sehen konnte, welch furchtbares Unheil diese Krankheit unter den Menschen anrichten kann. Als Arzt sprach Dr. Stauffer ein mahnendes Wort. Jeder Mensch, der ausserehelichen Verkehr hat, ist immer in Gefahr, diese schrecklich, perfide Krankheit zu bekommen. Darum Gebot der Stunde, wenn diese Krankheit nicht noch mehr zur Volksgeißel werden soll, nur Verkehr innerhalb der Ehe. Bilder von schrecklicher Verheerung am menschlichen Körper bestätigten die Worte des Referenten. Man hätte alle jungen Menschen herbeirufen mögen, damit sie hätten hören und sehen können, welche Folgen ein ausschweifendes Leben auf sexuellem Gebiete haben kann. Wir sind dem Referenten sehr zu Dank verpflichtet, der uns als Arzt aufklärte, damit wir als Samariter draussen im Volke auch aufklären können,

um so ein wenig beizutragen im Kampfe gegen diese verheerende und um sich greifende Krankheit. Reicher Applaus lohnte die vortrefflichen Ausführungen. Am Nachmittag wurden in sechs Gruppen die verschiedensten Transporte mit und ohne Hilfsmittel durchgearbeitet, da auf diesem Gebiete immer am meisten Fehler gemacht werden. Mit viel neuem Mut und Vorsätzen, daheim in den Vereinen wieder tüchtig zu arbeiten und nie stille zu stehen, besonders in diesen für die Samaritervereine bestehenden Krisenzeiten, schied man voneinander. Warmen Samariterdank allen, die halfen, diese Hilfslehrertagung so gediegen und lehrreich zu gestalten. L.

Anzeigen - Avis

Rotes Kreuz- Zweigvereine

Zweigverein Bern-Mittelland.

Hauptversammlung 1947: Sonntag, 27. April, 15.00, im «Bären» in Laupen. Traktanden: die statutarischen. Vor dem geschäftlichen Teil Vortrag von Zentralsekretär G. Luy: «Die Aufgaben des Roten Kreuzes im In- und Ausland». Der Vortrag ist öffentlich, auch für Nichtmitglieder.

Verbände - Associations

Basel, Samariterverband Basel u. Umg. Wir benötigen noch eine Anzahl weiterer Helfer und Helferinnen (Samariter und Samariterinnen) für den Rotkreuz-Bazar vom 1.—4. Mai im Stadtkasino Basel. Anmeldungen sind zu richten an E. Zeltner, Präsident des Eisenbahner-Samariter-Vereins Basel, Baslerstr. 104, Muttens, Tel. 9 33 93, der bereitwilligst auch jede Auskunft erteilt. Die Anmeldungen müssen aber sofort erfolgen, damit die Vorarbeiten noch rechtzeitig getroffen werden können.

Emmental, Samariterhilfslehrer-Verband. Hauptversammlung: Sonntag, 27. April, im Hotel «Bahnhof», Konolfingen. Besammlung 10.00.

Limmattal u. Umg., Hilfslehrerverband. Der Hilfslehrerverband Zürich veranstaltet am 28. April einen Demonstrationsvortrag im Kantonsspital Zürich. Referent: Dr. Brunner. Hiezu ist auch unser Verband eingeladen. Wir betrachten diesen Vortrag als zusätzliche oblig. Übung für uns. Zeitpunkt und nähere Angaben vide unter Verband Zürich.

Sanitätshaus

W. Höch-Widmer

Aarau

**Ärzt- und Spitalbedarf
Krankenpflegeartikel
Verbandmaterialien**

Telephon 2 36 55
und 2 10 07

Ausrüstung von Krankenmobilen-Magazinen und Belieferung von Samaritervereinen